

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.—MAIG DE 1913

## SUMARI

I. D. Joseph Maria Quadrado com apologista de la Fe Catòlica, continuació, per D. Antoni M.<sup>e</sup> Alcozer, Canonge.

II. Don Guillermo de Vilanova cuarto obispo de Mallorca (1304—1318), por D. M. Nebot, Acólito.

III. Cartas de un barbero sangrador, por D. José Miralles y Sbert, Canónigo-Archicero.

IV. Cartulario del primer Obispo de Mallorca, (continuación), por D. Mateo Rotger y D. José Miralles, Canónigos.

V. Publicacions rebudes.

## D. JOSEPH MARÍA QUADRADO

### COM APOLOGISTA DE LA FE CATÓLICA

#### II

(CONTINUACIÓ)

#### d)

#### *Realisació coral del sistema representatiu.*

Es el quart remey que proposava En Quadrado per la solució de la qüestió nacional sobre 'l govern que calia a l' Espanya. ¿Voleu el sistema representatiu? Doncs venga tal sistema, practicat ab tota sinceritat, ab tot el cor, ab tota l' ànima, igual per tots, amparant el dret de tots, grossos i menuts. Escoltau lo que 'n diu En Quadrado dalt *El Conciliador* de 7 d' agost de 1845 (*Ensayos*, T. II, p. 175-177): «Al aceptar una cosa, aceptamos su realidad, no un nombre, no un fantasma. . . . Así nosotros queremos que el sistema representativo sea entre nosotros una verdad, cual no lo ha sido en los once años de vida que lleva; y en este sentido nos consideramos muy avanzados, muy progresistas.

Any XXIX.—Tom XIV.—Núm. 398.

»Se nos dirá que no puede serlo en nuestro país; difícil sería esto de probar, porque nunca se ha planteado de buena fe; pero cuando se nos probara, diríamos que se suprime. Si no se quieren instituciones caducas y medio exánimes, menos querríamos nosotros instituciones imposibles: no debe guardarse más consideración que á los cadáveres de los que vivieron, á los abortos que no llegaron á vivir.

»Que el gobierno representativo hasta aquí no ha existido sinó de nombre, creemos excusado el probarlo. Nos contentaremos con preguntar á los moderados si ha sido otra cosa que una farsa durante el mando de los progresistas, á los progresistas si ha pasado de ser una derisión bajo el dominio de los moderados, y á los hombres de buena fe de todas opiniones si no ha salido tan mal parado de los unos como de los otros. Dejémonos de palabrerías y de sutilezas, y contéstese categóricamente: si de las urnas electorales hubiera salido un voto favorable, no digo al principio absolutista y al príncipe proscrito, sino á las doctrinas de transacción ó algo menos liberales, ¿no se hubieran disuelto una y mil veces las cortes antes de dar siquiera lugar al examen de poderes? ¿No resuenan aún en nuestros oídos las alarmas y los toques de rebato que en las elecciones del 43 y 44 levantaron á una los partidos liberales, porque en algunas provincias la gran mayoría de ciudadanos, que ó no había tomado parte en votaciones anteriores, ó lo había hecho hasta entonces en apoyo de los moderados, se animó á presentar sus candidaturas aparte, compuestas casi todas ó de personas nuevas ó ventajosamente conocidas, y ninguna apenas hostil á las instituciones? ¿No ha dicho, hará unos diez días, el órgano del puri-

tanismo parlamentario que los absolutistas, en cuyo número para ciertas gentes entramos nosotros, *toman en los negocios públicos una parte que les vedan las leyes y las condiciones del sistema establecido.*

»No es mayor la tolerancia que han guardado entre sí los matices liberales. Cuando los gobiernos han convocado cortes, han agotado todos los medios para monopolizar los votos; cuando á pesar de esto no han salido á su gusto, las han disuelto. Y esto aun cuando fueran de su mismo partido; el ministerio Arrazola disolvió las cortes moderadas en 1839, Espartero por dos veces las progresistas en 1843, y este ministerio las coalicionistas en 1844. Ni tampoco se han contentado con la mayoría; los clamores de la oposición bastan para turbar su triunfo. Desde que se obró la excisión profunda de los dos partidos constitucionales con la revolución de la Granja, las oposiciones parlamentarias siempre han ido á menos. La minoría progresista de las cortes moderadas de 1840 era más escasa en número que en las del 37; en las cortes que hubo durante la regencia de Espartero se halló apenas representado el partido moderado; en las de ahora sólo un individuo representa al progresista. De suerte, que ó bien la opinión pública se vuelve de cada vez más compacta y homogénea, si bien poco fija, pues que tan pronto es progresista como moderada; ó bien vamos adelantando admirablemente en el arte de la libertad y en la estrategia de las elecciones.

»No entraremos á examinar si se han cumplido entre nosotros otras condiciones del sistema representativo; la responsabilidad de los ministros, la observancia de la constitución del Estado, el respeto á las personas, á las propiedades y á los derechos adquiridos, la tolerancia de las opiniones: el cuadro resultaría por su naturaleza harto vivo, y desdijera tal vez de las columnas del *Conciliador*. Al fin se reduciría á dos extremos: gobiernos ó violentos ó impotentes, pueblos entregados ó á la servidumbre ó á la anarquía, cuando no á las dos cosas á un tiempo.

»Ahora bien, ese estado no puede durar, y á nadie interesa más que cese que á los amantes del gobierno representativo. Si somos capaces de libertad, que se nos la dé de hecho; si no somos capaces de ella, que se borre de la ley; si hay algunos obstáculos, que se investiguen y se remuevan; si falta algún plazo, que se abre-

vie. La contradicción es el suicidio intelectual que mata los sistemas y los gobiernos; ó conformar los actos á las leyes, ó las leyes á los actos.»

e)

#### *Descullaç de la solució proposada.*

¡La reconciliació de tots els espanyols, reconciliantse la Familia Reyál, acceptant tots el metex sistema de govern, actuant tothom en la política, a fi de que aquesta fos la resultant de totes les aspiracions nacionals, i axí alsar i salvar l' Espanya baix del soplutx de l' altar i el trono! ¡Gloriós, bellíssim pensament! Aquesta solució tenia un perjuy gros: era massa bona, massa enlayrada. Demanava, per esser compresa i apreciada axí com calia, un grau de cultura política que desgraciadament no hi havia llavò ni hi ha encara per mal de tots; es precis confessarho. Per això no arribá a aplec, capitá malament. Eren massa aquells an-e qui no poria agradar, no perque no fos bona, sino perque ells no hu eren. No poria agradar an els *progressistes* ni an els *moderats* de procedencia revolucionaria, qu' eren els més. Sembla que may agradá a la Reyna Mare, D.<sup>a</sup> Cristina, ni an En Narváez, caporal a-les-hores de *moderats* i *conservadors*. El Govern, *conservador*, dins el juny de 1845 demostrá fonda preocupació devant la por de que tal *casament* capitás bé; hi hagué reunions secretes de diputats, inimics, tots alarmats; ho indica En Quadrado dins un d' aquells articles dalt *El Conciliador*, dia 30 de novembre de 1845 (*Ensayos*, T. II, p. 290). L' any vinent (1846) fins sembla que 's feren ofertes de la má de D.<sup>a</sup> Elisabet an el Comte de Montemolín, pero baix de la precisa condició de que fos just el *marit de la Reyna*, no *Rey* i *Reyna* com ho foren els *Reys Catolics*, Ferrán V i Elisabet I (Gebhardt, T. VII, p. 1043). Bo es de veure que 'l Comte de Montemolín no poria acceptar una tal cosa; i dia 30 d' agost (1846) la *Gaceta de Madrid* feu públic que la Reyna havia escullit per casarse son cosí, l' Infant D. Francesc d' Assís de Borbón, fill de l' Infant D. Francesc de Paula, això es, del germá del rey Ferrán V.

Tal nova va caure avall de tot an En Quadrado, que posá dalt *El Pensamiento de la Nación*, dia 16 de setembre següent, un article que treya sanc. Ventassí alguns bossins (*Estudios*, T. II, 299-300):

«La esperanza había prestado á la nación cierta unidad interina y momentánea, ensayo de la que se aguardaba por completo; el desengaño la ha vuelto á su fraccionamiento. Un deber común sólo resta á los españoles, el de la obediencia pasiva; todas las demás divergencias quedan en cierto modo sancionadas, una vez que no se ha dado el último paso capaz de terminarlas.

«¡Qué de soledad en derredor del trono! ¡qué de fluctuación y abandono en las instituciones! ¡qué de postración y abatimiento en el país! Ya no vemos sino intereses, elementos, fracciones que mutuamente se rechazan, comprimidas por la fuerza é impotentes todas cada una de por sí para la felicidad de la nación; y de semejante estado no se sale sino para los trastornos ó para la indiferencia y anonadamiento. La eventualidad más propicia es que los años y las desgracias, renovando y disolviendo, cumplan perezosamente lo que un día pudiera haber consumado; pero la resolución con que se ha desechado la única tabla del naufragio, es para nosotros un anuncio de los severos designios que tal vez reserva la Providencia sobre las personas, sobre las instituciones, sobre la nación.

«Se ha afectado comprender muy mal nuestra causa, no por el país, sino por ciertos círculos que se agitan en la superficie. Era algo más que interesarse por un hombre, aunque doblemente respetable por la cuna y por la desgracia; algo más que abogar por un partido, aunque numeroso y arraigado; algo más que terminar las pretensiones dinásticas, aunque en nuestro concepto trascendentales y siempre de hecho subsistentes; algo más que decidir la cuestión entre los adictos al antiguo gobierno y los partidarios de las nuevas formas representativas: sobre todo esto se hallaba la nación, y nuestra causa aparecía tan directa é inmediatamente nacional á nuestros ojos, inspirábanos la misma fe y entusiasmo con que concibieron nuestros padres la resistencia á los opresores designios de Napoleón. Y si la guerra de la independencia debió ser en el orden de los hechos la última centella del patriotismo español, el último respiro de nacionalidad, persuadidos estamos, sin que el humilde concepto de nuestras personas nos impida proclamar la santidad de nuestra bandera, de que nuestro pensamiento será reconocido como el último español en su origen y resultados, generoso

como todos los pensamientos españoles, y que al llegar á esta época de miserias en que la España se suicida espantosamente, la historia establecerá á favor nuestro una honrosa excepción.»

«Nunca en tanto tropel se habían agolpado las ideas á nuestra cabeza, los sentimientos al corazón, los recuerdos á la memoria, á la imaginación las previsiones; y sin embargo nunca han sido tan estériles las palabras. Nada de esto pertenece ya al dominio de la política, donde nada debe entrar que no sea aplicable, hacedero, fecundo; donde los estériles recuerdos y las estériles recriminaciones son armas igualmente prohibidas, en cuyo palenque no es lícito combatir sino con la esperanza del triunfo, con los pies fijos en lo presente, con el rostro vuelto al porvenir. Para el que esto escribe ha muerto toda fe de mejoramiento político, como desde tiempo antes había ya muerto casi la esperanza: temíamos entonces que no se quisiera hacer, ahora creemos que no se podría verificar. Falseada ó más bien removida la base, nos es imposible pensar en la reconstrucción.»

Ab aquest article va rompre En Quadrado la seua ploma com-e polític, an els vint i set anys d' edat, i «torná exclusivament a les seues tasques històriques y artístiques, que may havia interrompudes de tot, i que les considerava de la seua especial vocació», segons conta ell mateix dins el prólec del tom segon de *Ensayos*. Sí, sortí de la política, per la qual no era nat (se veu á la llegua), i no s' hi torná a ficar fins vint i dos anys més tart, quant esclatá ab tota sa faresta violencia la Revolució de 1868.—Per permanèixer allunyat de la política tot aquest temps, hagué de fer el sort a proposicions ben falagueres i tentadores. Ell mateix confessá a un amic nostre i íntim seu que D. Claudi Moyano, cap dels *moderats històrics*, encarregat de lá reyna D.<sup>a</sup> Elisabet II de formar Ministeri, li oferí ab greus instàncies la Cartera de Gràcia i Justicia, i En Quadrado la hi refuá; no volgué esser Ministre.

Mos som estesos tant demunt aquest aspecte de la vida d' En Quadrado, la política, perquè s' hi veu ben llampant que tota la seua política tenia en el fondo un fi apologetic, anava encaminada an el fi últim de fer triunfar la Relligió, prenentla per base de la restauració i redressament d' Espanya. La seua política, tota la seua idea era an el fondo i en últim resultat, ni més ni pus, una defensa habilíssima, decisiva de la

Relligió. Per això calia examinarla d'aprop i ab l'estensió deguda dins el present estudi.

## D.

*Son concepte de la política respecte de l'apologètica*

Ja hu hem vist quina era la política d'En Quadrado: la defensa de la Relligió i de la monarquia, feta ab els catòlics i els monàrquics tots plegats, tolerantse uns ab altres les diferències accidentals que los separaven. Per mantenirse dins aquest criteri, molt i granat hagué de lluitar i molta de guerra li feren els qui no comprenien, i eren moltíssims, sens nombre, qu' aquest era l'únic criteri avengut i pràctic per resistir ab èxit a la Revolució. Per ell l'interés principal, l'interés suprem fou sempre la defensa de la Relligió; i anque fos monàrquic de cor, sempre posá primer l'interés de la Relligió que 'l de la monarquia. Tan viu i ardent era 'l zel per la defensa de la Fe, que va dur la cosa a l'estrem, i hu va sostenir i practicar sempre, que l'apologista *catòlic*, el publicista *catòlic* havia d'estar exclusivament consagrat a la defensa de la Relligió, sense unir may la causa d'aquesta ab cap altra causa. De manera que l'any 1842 ja dalt *El Catòlic* de Madrid dins l'article *Nuevos Apologistas* (*Ensayos*, T. I, p. 347), felicitantse de que 's notava una reacció a favor de les idees religioses i que d'en tant en tant sortien nous defensors d'elles, escrigué lo següent: «Consuelo y triunfo experimentamos, es cierto; pero no consuelo humano, pero no triunfo de partido: que nosotros, desprendiéndonos de toda pasión é intereses políticos, cualesquiera sean, creeremos haberlo salvado todo del naufragio salvando la religión. Al escoger la divisa de *católicos*, contrajimos la obligación de aislarnos de todo partido, y de no profanar un título tan sagrado y universal someténdolo á fines humanos ó á opiniones determinadas, que en su legítima esfera son compatibles todas con aquel timbre. ¡Desgraciado del que combate con la religión y no por la Religión! ¡Desgraciado... del que pretende asentar sobre el ara á un hombre... ó escribe al lado de las tablas de la ley un código político, ó combate en sus destructores á sus propios enemigos y no á los enemigos de la fe! Jamás nos perdonaríamos semejante conducta; y seguros de nosotros mismos, rechazamos las imputaciones que en este sentido puedan dirigirnos los que, no comprendiendo los senti-

mientos y convicciones religiosas, lo explican todo por combinaciones políticas, ó peor aún por las del egoísmo. Prepárense á sufrir imputaciones semejantes los nuevos apologistas». — Més en avant, dia 26 de setembre de 1869, dalt *La Unidad Católica*, baix del títol de *Las Escuelas político-católicas* (*Ensayos*, T. IV, p. 272-276), examina les dues escoles polítiques que dividien els catòlics francesos, la del Vescomte de Bonald i del Comte de Maistre, que 's poria anomenar *tradicionalista*, i la capitanejada p' el comte de Montalembert, figuranthi el P. Lacordaire, el P. Jacinto i el bisbe Dupanloup, anomenada *catòlica lliberal*; aquella massa estreta, massa forta, massa enravanada; l'altra massa condescendent ab les idees dominants, massa utòpica ab les seues teoríes; una ab altra massa intolerant, totes dues adherides de tot an el centre d'unidat; dòcils els caporals d'una i altra a la veu del Pastor Suprem; i posa aqueixes espressives paraules: «Si se me pregunta ahora cuál obtiene mi preferencia, diré francamente que ninguna, y que jamás, por apremiante que se hiciera la elección, consentiría en afiliarme á alguna de sus banderas. Más aún, diré que esta división, bien que contenida dentro de los límites de lo opinable y no quitando nada á la mancomunidad de fuerzas en defensa de la gran causa religiosa, está destinada á producir más daños que ventajas... «Católico equivale á *universal* en el orden religioso; cualquier otro aditamento lo restringe, lo empequeñece, lo humaniza.» — I dia 25 de febrer de 1872, dalt la meteixa *Unidad Católica* i baix del títol *La bandera y la posición* (ib. p. 447-450) escrigué: «Religiosa, pues, y antirrevolucionaria ha sido mi bandera, y esto ha tenido de común con otras muchas que más gloriosamente y en más extenso campo se han desplegado y ondean todavía; pero lo que la constituye, no diré precisamente excepcional, sino semejante á pocas, es el haber excluído cualquier otro dictado. Todos me han parecido, por muy bien que sonaran, contrarios á esa unidad nacional cuyo recobro debemos procurar con afán y urgencia, y á la cual no podrá encontrarse base política bastante ancha si no se conforma y mide por la extensión de la católica. Al sagrado lema me abstuve meditamente de añadir nombre alguno de institución ó de persona y aun de principio, al que, por respetable y universal que sea y relacionado con la religión tal vez, hayan impreso los partidos una significación peculiar

y concreta á fuerza de apropiárselo exclusivamente. Y bandera pura y simplemente católica claro es que no había de mezclarla en nada de lo que en vez de concordia produce división y alejamiento, que no había de llevarla al encarnizado palenque de contiendas nada más que civiles, que no había de inclinarla un ápice hacia ninguno de los combatientes cualesquiera fuesen mis convicciones y simpatías personales, y que digna de la bandera había de ser la posición en que la mantuviese, inmóvil, firme, elevada, superior á las efímeras esperanzas y ardientes querellas que se agitan en el terreno de lo eventual y discutible con harto perjuicio de lo irrefragable y necesario.» . . . . «. . . Por carácter y por antecedentes nunca me había afiliado, y menos en medio de conflictos que tanta unión requieren, á otra causa que la de la religión y de la patria, ni asociado con ésta de un modo exclusivo y absoluto ninguna de las que antes dividían á sus comunes hijos. Aspirando como por presentimiento desde 1843 á reunirlos bajo la enseña restauradora, cooperando luego por medios más prácticos y por fáciles vías á la grande empresa iniciada por Balmes de extinguir en su foco las discusiones políticas con las dinásticas, la conciliación, aun después de frustrada, aun después de irrealizable, ha seguido formando, no el ideal de mi fantasía, sino la principal convicción de mi entendimiento, el más vivo entusiasmo de mi corazón; sin ella no hallaba remedio posible á los males crónicos de entonces, ni veo salvación á la segunda enfermedad de ahora.» . . . «Pero la reconciliación es imposible, se dirá: en hora buena; pues entonces es también imposible la salvación de España. Al abrir la tumba á la conciliación, abrid otra contigua á la esperanza: ¿Esperáis en partidos? «Todo *partido*, lo acaba de decir un testimonio irrecusable, el insigne Aparici, todo *partido* por el hecho de ser *partido* no es bueno». Y un diputado francés hace pocos días se lamentaba así: «nuestros padres eran católicos; nosotros nos contentamos con ser del *partido católico*.» Ah! el día en que los católicos españoles se conviertan en *partido* ó en otros términos, el día en que se demuestre que sólo un *partido* tiene derecho á profesarse católico, será día de infausto consorcio que en vez de levantar el *partido* á la altura de la religión, rebajará ésta al nivel del *partido*. «Ninguna de estas reflexiones es nueva, ninguna hay que no haya inculcado más de una vez;

pero séame lícito repetir las por la última en el momento de la retirada.»

Día 4 d' abril de 1869 (*Estudios*, T. IV, p. 34) dalt *La Unidad Católica*, llamentantse de que casi tothom, fins les intel·ligencies més altes, tenien llur ídol en política, confiaven que qualque home havia de salvar l' Espanya i la Relligió, escrivia: «. . . no puedo menos de lamentar que los más elocuentes y autorizados defensores de las buenas doctrinas se hayan alistado en otra bandera que la religiosa, y que su voz enmudezca donde más deja sentirse su falta; quisiera que una estricta neutralidad les conservara su augusto prestigio, y que en vez de glorias de partido fueran glorias católicas y nacionales».—I dia 17 de febrer de 1884 en la conferència a la *Fovintut Católica* de Palma (*Estudios*, T. IV, p. 519) digué això altre: «. . . . Este inconveniente trae la política, que sus campañas se avienen mal con la cruzada religiosa, tanto que si es posible y hasta común tomar parte á la vez en una y otras, no empero el figurar al frente de ambas á un tiempo. La divisa de partido quita fuerza y autoridad para enarbolar el estandarte sagrado; y el que se dedica á ser iniciador ó caudillo de una obra católica, debe por el mismo hecho retraerse de aquella polvorosa arena, y mantenerse con perfecta abnegación en elevada neutralidad. No ama ó no comprende su misión pacífica y sublime quien la enreda y compromete con cálculos y estrategias de bandería. El orador católico, el apologista, el que hace profesión especial de consagrarse en más ó menos evidente puesto al apostolado seglar, le debe el sacrificio de otros cualesquiera cuidados y aficiones: tiene que permanecer célibe, á semejanza del sacerdote, de toda alianza política, so pena de amenguar su prestigio y eficacia».

Així trobava En Quadrado qu' havia de procedir l' apologista, el defensor de la Fe catòlica, el qui 's dedicava a l' apostolat seglar, i així procedí ell tota la vida, i hu sostengué sempre desde que feu les primeres armes com defensor de la Fe l' any 1842, an els vint i tres anys, fins que doná l' ànima a Deu an els setanta set, l' any 1896. Sí, fou una de les seues glòries; la posició que va prendre en política com entrá definitivament an aquestes lluytes an els vint i tres anys, la va mantenir invariablement tota la vida, que no fou gens curta, durant cinquanta quatre anys. Son pocs els qui hu poren dir així. No volgué esser ni fonc may

en política més que defensor de la Fe i de la Patria sense afiliar-se a cap partit, fos quin fos. Per ell lo suprem fou sempre el bé, la defensa de la Relligió, pero de tal manera que just an aqueixa causa se consagra i no a cap altra causa política, en no esser la reconciliació dels espanyols per salvar l' Espanya i ferhi triuñar la Relligió. No es gens dubtós qu' aquest criteri i concepte que tenia ell i practicá tota la vida de lo qu' ha d' esser un apologista, deslligat de tota causa humana i just defensor de la Relligió es el més enlayrat, el més hábil, el més ventatjós, el més heroyc; pero hi ha que conuenir qu' així meteix se pot esser ventatjosament, meritissimament apologista de la Relligió professant una política determinada, sempre qu' aquesta sia cristiana, subordinada a la Fe, informada per la Fe catòlica. ¿Qui hu dupta que 'l comte de Maistre i els vescomtes de Bonald i de Chateaubriand, pogueren esser i foren meritissims apologistes de la Relligió ab tot i esser fervents llegitimistes i acorats defensors de la monarquia de *dret diví*, formant part principal d' una causa política, d' un partit polític? Lo que deym d' aqueys grans escriptors, se pot dir d' altres d' Espanya i de fora d' Espanya, afiliats a un partit polític determinat, defensors d' una causa política determinada, i ensemps defensors acorats, i benemèrits de la Relligió. ¿Qui hu dupta qu' han prestats servicis positius a l' Esglesia com e defensors i confessors de la Fe catòlica homes com D. Pere de La Hoz, En Navarro Villoslada, els Necedals, els Pídals, N' Aparici, En Vinader, els Drs. Mantrola, Gago i Sardá i Salvany, En Menéndez Pelayo, En Mella, En Llaüder, i tants i tants d' altres que poriem anomenar, perteneixent an els diferents partits i fraccions catòliques d' Espanya? ¿Que la actitud d' En Quadrado, desde 'l punt de vista apologetic era més hábil, més ventatjosa, més desembarassada defensant just la Relligió? Es ver, pero també molt de bé pot ferse i feren aquells escriptors i fan els qui hi ha avuy en dia dins les meteixes fraccions catòliques-polítiques que defensen la Relligió, i l' Esglesia els ho agraeix coralment, vel'lant per que no capgin l' orde de les coses subordinant la Relligió a la causa política pròpia en lloc de subordinar aqueixa an aquella, qu' es lo que pertoca. L' equivocació d' En Quadrado estava no en professar que l' apologista havia de defensar just la Relligió, deslligat completament de tota causa política, com ho feu ell,

sino en voler imposar aquesta norma, aquest criteri an els altres, sostenint qu' el defensar ensemps la Relligió i una causa política, figurant a un partit polític, era «profanar un títol tan sagrat i universal» com el de catòlic, «sometentlo a fins humans o a opinions determinades». La norma, el criteri qu' ell adoptá de just servir i defensar la Relligió era lo millor, pero no lo únic bo, lo únic acceptable. Era bo, era heroyc aquell «celibat» que mos demanava an els de la *Jovintut Catòlica*, aquella abstenció «de tota aliansa política», pero no de tal manera que fos necessari, que fos indispensable per la defensa de la Relligió; era la *perfecció*, no la *lley*; no de *precepte*, sino de *supererogació*.

ANTONI M.<sup>a</sup> ALCOVER. PRE.

(Continuar.)

## DON GUILLERMO DE VILANOVA

cuarto Obispo de Mallorca

(1304—1318)

Huérfanos de legítimo monarca habían sido las Baleares hasta que en 1299 llegó otra vez a Mallorca su ilustre Rey Jaime II. Tres años más tarde debía servir su tierra de mortaja al Obispo D. Poncio de Jardí, y en el largo interregno habido entre su fallecimiento y la elección de su sucesor inmediato D. Guillermo de Vilanova, los Vicarios Capitulares Sede vacante, Bartolomé Valentí, Deán, y Ferrer Terrió, Precentor, acudían (3 Octubre 1303) al que fué Sacrista de nuestra Seo y entonces Obispo de Barcelona Don Ponce de Gualba, que se hallaba a la sazón en Mallorca, pidiéndole pontificara en la Catedral, ordenara los nuevos candidatos al sacerdocio y recibiera los votos de las novicias de los conventos hasta entonces fundados. (1)

En 9 de octubre del mismo año determinaron que si algún ex-canónigo de nuestro Cabildo, puesto en dignidad ó prelación de otra diócesis viniera á esta Isla, recibiera durante su estancia en ella la porción canonical que antes tenía, sin derecho empero de asistir á coro, ni tomar asiento en los Cabildos (2), y así también

(1) A. C. Sala 1.<sup>a</sup>, Armario LV, Tabla 4, n.º 13.

(2) A. C. Cuadernos y Papeles sueltos, Sala 1.<sup>a</sup>, Cajón 7, n.º 4.

otras cosas de menor importancia perdidas en un antiguo libro de Actas (1) y que su escaso valor excusa de mentar.

Afanoso andaba también el Cabildo en elegir esposo a la enviudada Iglesia mallorquina, y usando del privilegio de exención de la Iglesia barcelonense y relación directa con Roma de que gozaba por antiguo privilegio papal contrario á la concesión de D. Jaime I á los Canónigos de Barcelona de que ellos proveerían de pastores á esta diócesis, reunióse, según costumbre, para determinar el modo de proceder á la elección del nuevo Obispo.

Elegida la vía de compromiso, delegó el Cabildo sus atribuciones al Deán D. Bartolomé Valentí, al Precentor Ferrer Terrió y al Canónigo Pedro de Torrella, quienes, después de madura y sosegada reflexión, cual convenía al asunto de que trataban, eligieron al Rector de Santa María de Ciudadela y Canónigo de Barcelona D. Guillermo de Vilanova, cuyo Pontificado, aunque abreviadamente, trato de esbozar.

Publicóse después la elección, y recibido en el tiempo canónico el asentimiento del electo, expidieronse los correspondientes decretos de postulación á Letran, residencia entonces de la Corte Pontificia.

Con los procuradores del Cabildo para llevar al Pontífice el decreto expedido, marchó también a Letran el Obispo electo, dejando firmado, antes de partir, un estatuto sobre las incumbencias de ciertos rectores del centro de la Isla, en el cobro de algunas porciones canonicas establecidas en sus parroquias y de las cuales cobraban ellos la décima parte, según el Sr. Terrassa. (2)

¿Qué pasó cerca del Papa? La misma bula que nos ha proporcionado las noticias precedentes nos dice, que, luego de enterado el Pontífice, nombró á los Cardenales Gentil, del título de San Martín *in montibus*, y Jaime, del de San Jorge *ad velum aureum*, para que con «P. Obispo de Sabina» examinasen el asunto y le comunicaran después el resultado de sus pesquisas. De su inquisición resultó haber recibido el Señor Vilanova la parroquial de Ciudadela «de manos de un lego sujeto á excomunion mayor» y de lo cual había obtenido ya dispensa». (3)

(1) A. C. Sala 1.º, Armario XXV, Tabla 1.º, n.º 1.

(2) Anales del Reyno de Mallorca, Tomo I, prol. 23.

(3) Omíto aquí algunas noticias halladas en el Archivo Capitular de Mallorca acerca de la fundación de la Iglesia menorquina, por haberlas publicado ya en

Absolvióle de nuevo el Padre Santo para remover así todo obstáculo, si alguno quedaba después de la dispensa anterior, y cerciorado de la buena doctrina y no menos excelentes costumbres del electo por nuestro Cabildo, le consagró Obispo de esta diócesis, en fecha que, perdida en la obscura noche de los tiempos, sin usar de la hipótesis, es por ahora imposible decidir. Sucedería, empero, todo esto en diciembre de 1309 ó principios de enero siguiente, ya que en los idus de este mes Benedicto XI dirigía á los fieles de la ciudad y diócesis de Mallorca, la bula de confirmación del señor Vilanova. (1)

Hallábase ya de vuelta el Obispo en 4 de febrero de 1304, quizás más pronto, fecha en que, con los Capitulares, ordenaba y juraba cumplir un estatuto sobre la distribución de los canonicatos en subdiaconiles, diaconiles y presbiterales, según lo había dispuesto el Obispo Torrelles al hacer la primera ordinación de la Catedral. Al primer grupo señaló los cuatro que poseían el Precentor Ferrer Terrió, Arnaldó de Torres, Francisco de Santa Coloma y Bernardo Burgues; al segundo los de Berenguer de Conias, Arcediano, del Sacrista Juan Borguny, de Bartolomé Valentí, Deán, y el de Pedro de Moncada; y finalmente al tercero correspondían los canonicatos de Jaime de Olorda, de Ramón de Fonollar, de Pedro de Torrella y de Bernardo Burguet. Dice además el estatuto de que trato, que los señores Capitulares, cuya lista completa nos ofrece, deberían ser ordenados del sacro orden exigido por su prebenda dentro de un año de su recepción para los futuros canónigos, durante el cual no percibirían ningún rédito hasta que fuesen ordenados, á no ser que justo motivo se lo impidiese.

Al principio, si hemos de juzgar por otro estatuto de la misma fecha en que se manda ser promovidos dentro de un año al subdiaconado los canónigos Bernardo Burgues y Francisco de Santa Coloma y al diaconado Bernardo Burguet, cual exigían sus respectivas prebendas (2) observábase con toda exactitud la determinación precedente; mas poco á poco fué aflojándose en el cumplimiento de esta dis-

otro estudio, inserto en esta misma revista, al tratar de la agregación de aquella Isla á nuestra diócesis en tiempo de D. Poncio de Jardí.

(1) A. C. Sala 1.º, Armario LV, Tabla 4.º, n.º 9; Villanueva, Viaje literario, tomo XXI, pág. 297.

(2) Sala 1.º, Armario LV, Tabla 4.º, n.º 16, Apéndice.

ciplina hasta llegar al extremo de ser revocada en 26 de octubre de 1372 <sup>(1)</sup>, cuando ceñía nuestra mitra las sienas del primer Obispo regnicola D. Antonio Galiana. <sup>(2)</sup>

Ocho meses más tarde eran objeto de la atención del Obispo las parroquias de Mallorca. En todas las determinaciones primitivas de esta Iglesia deja verse cierta tendencia a conformar sus costumbres con las de Tarragona, y así en octubre del año en que vamos (1304), al tratar de la provisión de las parroquias y de derecho de patronato que, sobre ellas, así el Obispo como el Cabildo debían ejercer, determinóse que las cinco parroquiales de la ciudad, las de Inca, Sineu, Sóller, Esporlas, Calviá, Andraitx, Campanet, Santa María, Felanitx, Porreres, Santanyi y Lluchmayor fuesen de patronato del Prelado, a quien correspondería exclusivamente el derecho de proveerlas; mientras que las diez y nueve restantes correspondían al Cabildo, salvas las cuatro señaladas a los Dignidades, ó sean las de Alcudia, Manacor, Selva y Muro, el patronato de las cuales, con la cuarta de sus bienes, pertenecía respectivamente al Arcediano, Sacrista, Deán y Precentor.

Los Canónigos, por su parte, facultaron entonces al Obispo para proveer por sí solo en la Catedral las cuatro domerías, los cuatro beneficios, mitad de diáconos y mitad de subdiáconos, fundados por D. Pedro de Muredine para servicio del altar de la Bienaventurada Virgen María y las dos capellanías establecidas en la Seo, la una (que fué agregada al Deanato cerca de 1403 <sup>(3)</sup>) por Bernardo de Santa Eugenia y la otra por Nuño Sanz. <sup>(4)</sup>

Una nota final escrita con dos clases de letra y de tinta nos dice textualmente: «Dicho estatuto (fué) revocado en parte, *en cuanto que sin consentimiento del Cabildo diese el Obispo las domerías etc.* por el Papa Benedicto XIII siendo Obispo de Mallorca D. Luis de Prades. Vide Libro de la Cadena, fol. 187 vto.» <sup>(5)</sup>

(1) Así lo manifiesta una nota marginal puesta en el trasunto que nos resta de esta fundación.

(2) Puestos los anteriores documentos, que, á buen seguro, pasarían por alto al P. Villanueva, no tengo necesidad, como él, de acudir á la carta real de D. Jaime á su lugarteniente en esta Isla, firmada en 31 Julio 1304, para que tratase con el Obispo sobre una causa criminal de cierto tonsurado y demostrar así la presencia de nuestro Obispo en Mallorca en aquella fecha. (Tomo XXI, pág. 64).

(3) A. C. Sala 1.ª, Armario LV, tabla 4.ª, n.ª 17.

(4) A. C. Sala 3.ª, Cajón 7.

(5) Vide etiam *Furió*, Episcopologio, pág. 202.

Igualmente que todos los documentos antedichos, hállase en el Cartoral de la Cadena la confirmación que, en 4 de agosto de este mismo año, hizo el Obispo de las constituciones sinodales de sus predecesores.

Una carta del Rey á su Lugarteniente Dalmacio de Garriga, firmada en Ferpiñán a 4 de abril de 1304, y de la cual copia algunos fragmentos el P. Villanueva <sup>(1)</sup> nos manifiesta cierto hecho «inaudito y escandaloso» promovido por los judíos del Call en un sacerdote que se introdujo en aquel barrio para administrar los últimos sacramentos á un moribundo. En tiempo no lejano aún, había previsto ya el Obispo Muredine este ó semejantes casos y dado para entonces prudentes determinaciones. No se sabe á punto fijo qué hecho motivó la carta del monarca en la que manda al Lugarteniente tratar con el Obispo este asunto y determinar que no entrase ningún clérigo en la judería sin ir acompañado de un oficial del Lugarteniente, Bayle ó Veguer que pudiera defenderle.

También dispone el Monarca no se permita el sepelio de los cadáveres en los sepulcros, autorizándolo sólo después de exhumados en la tierra; mas este asunto debía tratarse antes entre los Jurados y el Obispo.

La disposición del Sr. de Muredine de que los eclesiásticos prebendados pudiesen testar libremente de los bienes muebles de su beneficio cobraderos en el primer año después de su muerte fué extendida también por D. Guillermo, en 10 de agosto de 1305, á los inmuebles, pesando empero las conciencias de los beneficiados con la obligación de hacer algún legado á la iglesia en que hubiesen disfrutado del beneficio; todo esto, empero, si elegían sepultura en la Catedral ó en alguna de las parroquias de la Diócesis. <sup>(2)</sup>

En el próximo septiembre cedió el Obispo al Cabildo un patio de las casas del Conde de Ampurias, contiguas á su Palacio y del cual formaban parte, para convertirlo por su cuenta en bodega común con las pilas y algibe necesarios y en donde se guardasen los toneles y se vendiese el vino de ambos. <sup>(3)</sup>

M. NEBOT, ACÓLITO.

(Seguirá.)

(1) Viaje literario, tomo XXI, pág. 165.

(2) A. C. Sala 1.ª, Armario LV, Tabla 4.ª, n.ª 18; Sala 3.ª, Cajón. 7; Apéndice.

(3) A. C. Sala 3.ª, Cajón 7; Apéndice.



## CARTAS DE UN BARBERO SANGRADOR

(CONTINUACIÓN)

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo que Dios g.<sup>de</sup> m.<sup>s</sup> an.<sup>s</sup> como puede, y he menester. En Roma. S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat. A tres tuas dech resposta, que he rebudes derreras ab lo Bergantí del Patro Suñer, la una de 22 Decembre, y las dos de 7 y 14 fabrer; Y hauent respost ab la Setgetia del P.<sup>o</sup> Mataro a la del p.<sup>r</sup> mars rebuda per via de Bar.<sup>a</sup> y remesa la carta de favor del P.<sup>o</sup> Guayta para el P.<sup>e</sup> Foscaldo; he rebuda per mans del D.<sup>r</sup> Bonnin la de 23 Mars, a la qual tinch respost llargament ab lo Bergantí del P.<sup>o</sup> Mulete, y singularment acirca la obtima determinacio que has pressa de encerrarte en exa S.<sup>ta</sup> casa de la Misio, que pere mi no podias donarme mayor contento; sols falta per tenirlo cumplit, que te compreguen los 3 e.<sup>s</sup> de la caritat de la missa; a compta de los 7 e.<sup>s</sup> que pagues cada mes; con que facilmente podre yo pagar los restants 4 e.<sup>s</sup> cada mes, y un escut, que importara cada mes el gasto de sabates, barba, y roba neta, que entre tot seran 5 e.<sup>s</sup> cada mes; Y te advertesch, que de qualsevol modo sie, en gastar mes de los 5 e.<sup>s</sup> cada mes, sera voler, que yo estiga sempre empeñat, y haure de vendre poch a poch tot lo que tenim; y si yo fins are te he provehit 6 e.<sup>s</sup> cada mes, y 18 cada any, es estat enfadant tots los amichs, y si no me hagues quitadas ton onclo el R.<sup>ni</sup> (no volent ningu de tos onclos emprestarme yamay un diner) las 8 lliures de renda que te Mare me aporta de adot loco pignoris per cent lliures, las quals me ha acabadas de pagar al cap de un any, y mitx, que las possehex, yo no se com hauria pagat el diner, que tu has gastat. =Fill meu, assentat el grandiosissim gust que tench de que te sias retirat a exa S.<sup>ta</sup> casa, y que en ella te estigues, y proseguescas tot lo temps, que estiras en Roma, per molts motius, el primer per estar fora de ocasio de offendre a Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup>, que es lo principal; el 2.<sup>o</sup> no tenir ocasio de gastar superfluament, lo 3.<sup>o</sup> estar ab la millor decencia que puga estar ningun cortezá; lo 4.<sup>o</sup> el estar en gracia de Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> y alabarlo continuament; lo 5.<sup>o</sup> el tenir segura la provisio; lo 6 el continuar, y proseguir los estudis; lo 7 el no gastar tant los vestits; lo 8 el poder, tantmatex, despechar los negocis, que te enviare, de tot lo qual me som informat de

L' Ardiaca, del Thesorer Barcelo, del Canonge Ripoll, y molts altres que son estats a exa Cort, y mostrada la carta al Letor Riutort, al Letor Nicholau, a misser Amer, y a molts altres, tots los quals alaben superlativament la tua tan acertada determinacio, y diven que lo Canonge Callar isque provehit ab lo canonicat, per estar en exa S.<sup>ta</sup> casa; Sols fill meu tinch grandiosissima pena de no tenir possibilitat per pagar, y sustentar tan gran gasto com es 8 e.<sup>s</sup> cada mes, que son prop de 12 pe.<sup>s</sup> de 8, y haver de aportar el gasto de esta casa, encareq. molt remis; q. be sab Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> la voluntat, y amor, que yo tinch perq. tu eu mereys; que voldria poderte provehir deu reals de 8 cada dia; y tot asso es la pura veritat. Y axi, fill meu, procuraras ab totes veres, grangear la voluntat de exos S.<sup>ts</sup> Pares, perq. te donen la caritat de la missa, o buscarla de fore casa, q. podrá ser q. el P. Foscaldo per medi de la carta del P.<sup>e</sup> Guayta te la don; y si tu tens lo ayutori de los 3 e.<sup>s</sup> de la missa, pots prossehir, y estar molt descansadament, y encomenarnos a Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup>, q. tenint yo salut podré pagar descansadament los restants 5 e.<sup>s</sup> cada mes Y si (lo q. Deu no permite per la sua infinita bondad) no te pots valer de la caritat de la missa, y tens gust, que yo visque sempre empenyat, y enfadant aquell, y aquell altre, y vendre lo que tenim, eu fare de molt bona gana, y viure molt gustos, basta q. sie ton gust. =Dius has presos 25 e.<sup>s</sup> de or de Fra.<sup>co</sup> Sabater a r.<sup>o</sup> de 34 sous castellans (q. es bona conveniencia) per pagar les tres mesades, anticipades de los 7 e.<sup>s</sup> cada mes, y per pegar lo q.<sup>e</sup> devies; espantantme molt q. deguesses res, puis de 10.<sup>bre</sup> que arribares a Roma, fins als 23 mars, te hayan durat tan poch temps los 22 e.<sup>s</sup> de or, q. tenia D.<sup>n</sup> Mariano. Ya se q. dius en la altre carte, q. paguares de ells las mans de los vestits, y q. no has gastat un diner malament, yo eu erech axi; pero heu dich pere q. vayas sempre advertit, q. los diners son molt malissims de guañar, y q. te mare se escusa de criada, y eu treballa com una esclave, y tots anam tan esquinsats com podem, escusantnos de tot lo possible, sols per poder pagar lo q. tu gastes. =En venir la polisa, la pagaré como dius, axi com podre, y fare q. Esteve Adde, o Conrado don orde en els corresponents de F.<sup>co</sup> Sabater, porque te facen canvi en blanch; y quedo advertit si acas ay algu que vulla diners en exa cort a pagar assó a raho de 36 sous per escut de moneda, etc. =Fill meu, concidera com es-

tich, puis haura dos mesos que ab lo Berganti del P.<sup>o</sup> Antt. Llambies, he remesos a Lledo 50 p.<sup>s</sup> de 8, ço es 38 del gran pes, y 12 de pes, y encareq. en altre ocasio te he escrit, q. no las volia assegurar, pero despues las he assegurades, y pagats nolits, pereq. dit Lledo las te remete, o per mesades, o totes juntes, axi com tu voldras. Y lo any passat pagui los 22 e.<sup>s</sup> de or q. D.<sup>n</sup> Mariano te ha entregats, y . . . . . de pagar los 25 q. has presos; y promte haure de pagar la caritat de les misses del Binifet q. son 20 lliures, y no obstant tot lo sobre dit, tinch gran animo, y confiansa en Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> q. nos ajudara=Los negocis del Cap.<sup>a</sup> Ballester vol q. corréguen per la mia ma, y yo los te remete, y ell vol provchir tots los diners per despacharlos, y q. se li paguen assi a r.<sup>o</sup> de 36 sous per es.<sup>s</sup> de mo.<sup>da</sup>=Ya me ha dit lo R.<sup>or</sup> Linas, que te ha remes un negociet desde Alcudia, y q. prest te remetrá el de importancia; a Ballester li han parlat per dos negocis, ya veurem quant vindran=Me ha dit lo Ardiaca, q. estant en exa S.<sup>ta</sup> Casa, pots facilment fer despachar qualsevol negoci, y q. los matexos despedicionés aniran a tu per tot lo que vulles, y axi fill meu procegueix, y aprofitet molt de veres, tant en lo espiritual, y en lo scientific, com en grangear las voluntats de exos S.<sup>ts</sup> Pares; pere q. en la ocasio se empeñen ferm per la tua provisio; puis me han dit, q. tenen las millors amistats de exa cort, y q. son molt ben escoltats del Summo Pontifice y Datari etc., y tinch per cert q. los sabrás guañar ab lo teu bon natural, y tambe pere q. te donen la caritat de la missa, q. será un grandiosissim auxili per el gasto, juntament ab algun requisit.=En la de 23 mars me dius q. aguardas cartas de Mall.<sup>a</sup> pere que a vista de ellas, el Cañelles te fera la renuncia ab la qual no necessità de altres dimissories per ordenarte, per lo qual tinch vist en la de 7 y 14 feb.<sup>r</sup> las diligencias q. has fetes; y no tinch cosa particular que respondre a ellas, sino que has fet bona electio del Dr. Xavari per la cobranza del R.<sup>or</sup> Sureda, ya les he dit, y diu voldria vinguessen las procuras antes de la cullita del blat per sequestrarlo.=El Letor Riutort diu, que hare q. estás en exa Sta. Casa, te vol escriure, y el Letor Nicolau lo matex, y has de advertir q. son exemplar de virtut, y santadad, y treballan moltissim en los confessionaris y pulpits.=Ya he dit a D.<sup>n</sup> Antt. Serralta lo arribo del Com.<sup>or</sup> en Trani, de q. se es folgat molt, perq. no te carta sua desde 8.<sup>bre</sup>=tinch vist los cor-

tezans de mes suposicio; y el bon animo que tu tens=en la de 14 me dius te remete une flasada, y une llumanera petita de 6 blandons; pero are, que has presa exa resolucio de viure en exa S.<sup>ta</sup> casa no crech hey hayas mester; si tammatex ho has de mester, me avisaras, y eu ramatre en la pri.<sup>a</sup> ocasio.=Mes convenient trop, q. prengues las mesades de Lledo, encareq. ell no te lo haya escrit, q. enviarme polisas a r.<sup>o</sup> de 34 sous castellans per cada es.<sup>s</sup> de or; perq. Lledo, cens tenir diner meu, te provehigue 6 mesos, y axo es gran cosa, y enviantli yo reals de 8 de pes, pagats los nolits, y seguretats, vens a tenir en exa cort tota la quantitat, y los gastos diner per diner; y los es.<sup>s</sup> de or a 34 sous castellans tammatex se paga a mes de 12 per cent de interes=en la del primer marts, dius q. no te aconcellen el executar el Cañelles per lo q. ha cobrat per ser bona fide possesor, y en la de 14 febrer dius te remete una attestacio del R.<sup>or</sup> de S.<sup>ta</sup> Maria autentica del temps que el possehi, y com yo he pagat los carrechs, q. ell havia de pagar. Tot axo consta en lo proces, q. ell sen ha aportat, y si no te determinas de cobrarho, y vols que eu envi, tornemo escriure.=Tu be vols q. te escrigue las novedats; y may men escrius, escriulasme si vols q. las te escriga; quanto, y mas q. are no tinch q. escriure=escriume alguna cosa del D.<sup>r</sup> Juan Garcias, perq. son pare es serveix de nosaltres, y sempre nos diu tu si escrius res de ell; y escriunos cosa q. ley pugam mostrar, y lo matex del D.<sup>r</sup> Miquel Sastre=Ya digui en el Canonge Ballester la provisio del D.<sup>r</sup> Bannasser=Yo no vull q. dones fianza a Fra.<sup>o</sup> Sabater, per no obligarte a fer lo matex=responme a totes las cartas a cada cosa molt en particular sempre.—tambe te he escrit la malaltía de te mare, y desde el 7.<sup>bre</sup> passat fins tot el mars ha estat en el llit de tercianas dobles, y sensillas molt molt mala, en q. sap Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> los ducats q. he gastats en pollas, q. anaven a vint sous lo parell, en gallines y ous de vuy, presens a los metges ett. conq. tot ajuda al empeño=Finalment fill meu, no dexes de ferte la chimarra, y procehir ab exa s.<sup>ta</sup> vida en exa s.<sup>ta</sup> casa, q. su Divina Mag.<sup>d</sup> no dexara de premiarte, y donarnos remey pere tot, ya tota Mall.<sup>a</sup> eu sap, y eu alaben molt; y axi no ay sino perseverar, y prevenir tot lo necessari per la primera vacant; q. perseverant tu en exa S.<sup>ta</sup> casa estirem molt descansats per estar fore de tot perill, y si (lo q. Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> no permeti per la sua infinita bondat) estás des-

ganat, tenim per cert q. usaran de tota caritat y assistencia—al fi, fill meu, tu be saps lo q. conve, y veus las cosas de prop, fes lo q. vull, q. de tot som content.—Ton Avi encareq. vaya tiesso, no te fatals de Himeneo, sino de veuret en mussa blanca, y mes estant en exa S.<sup>ta</sup> casa eu te per cert, y bravetge ferm; pero en pensar en lo gasto q. fas se esquerrufa, y no eu pot sufrir; nosaltres li diem, q. ell voldria estopa, y es c. . calent.—te Mare ha mes de dos mesos q. está perfetament bona, grossa, y vermella, y te comane molt molt molt, y ton Avi lo matex.—escriume molt per menut los empleos de exa s.<sup>ta</sup> casa, y si poden tocar instruments musichs, y com tens segura la provisio, o per quins medis tens per segur alcansarla.—Jaques Antich Mascaro y compañía mercaders de Bar.<sup>a</sup> me han remesa la copia de la carta tua dels 23 mars, y me escriuen, que los remete los diners de la polisa dels 25 e.<sup>s</sup> de or, que has presos de Fra.<sup>o</sup> Sabater, y sie en doblons a r.<sup>o</sup> de 30 r.<sup>s</sup> per doblo, yo los responch q. me remeten la polisa, o a qui voldran, q. segons la sua continencia la pagare puntualissimament, perq. tu no me escrius la haya de pagar en Bar.<sup>a</sup>, que seria un gran desberat; sino q. la pagaria a Estevan Conrrado, o a Estevan Adde; y tambe los encarregare donen orde al dit Sabater te entrech tot lo diner q. hauras mester, a pagar en Mall.<sup>a</sup> en la matexa conformitat de 34 sous castellans per escut de or.—lo capita Ballester te ha remes una dispensa petita, es negoci del capellá de la sua casa, y axi per ser cosa sua y la primera, no li faces pagar res per tos treballs, antes be la despacharas ab tota la brevedad y menos gasto possible.—D.<sup>n</sup> Antt. Serralta ya ha rebudes cartas de son germa—diras a Fra.<sup>o</sup> Sabater, q. escrigue a los seus correspondents de Bar.<sup>a</sup> q. no me facen pagar la polisa en Bar.<sup>a</sup> ni en doblons a r.<sup>o</sup> de 30 re.<sup>s</sup> per doblo com ells volen, sino en Mall.<sup>a</sup> en qualsevol moneda; y si trobas mes convenient (per no haver yo de buscar los reals de 8 de pes, q. costa molt treball per trobarlos, y fer seguretad y polisas de carregament etc.) pendre es.<sup>s</sup> de or de dit Sabater en la matexa conformitat de 34 sous per escut a pagar en Mall.; pendras los quant los hayas mester; y avisem lo q. trobes mes acertat.—En el S.<sup>r</sup> Bisbe he suplicat dimissories virt.<sup>e</sup> Beneficii, suposat ha un any estas en possessorí, y la part está en exa cort desde el dia de S.<sup>r</sup> Miquel; y ha respost q. escriurá ab esta ocasio en el D.<sup>r</sup> Torrens per

saber lo R.<sup>m</sup> Cañelles si ha moguda o procegueix la causa, y quant no, las me concedira; y axi si te importan, veuraste ab dit D.<sup>r</sup> Torrens, y feras las tuas diligencias etc.—fill meu torno a dir q. te faces la chimarra, y q. proceguescas ab exa s.<sup>ta</sup> vida, q. Deu n.<sup>e</sup> S.<sup>r</sup> nos dara remey per tot—Esta carta va ab lo Berganti del P.<sup>o</sup> Pere de la Torre, qui aporta una compañía de cent soldats al final, cuyo capita es D.<sup>n</sup> Domingo Belloto nostron amich, y la ha feta a ses costes, per haver un habit per son fill. Tutom te comane molt, y Deu te g.<sup>d</sup> m.<sup>s</sup> añys ab salut de anima y cos, y te concedesca lo mes convenient per la salvacio de tots—Mal me ha sabut, el q. se sie perdut lo baulet del mana de S.<sup>r</sup> Nicolau. Lo retrato teu aguardo. Mallorca y Maix 24 de 1682. Qui mes te estima, y dezeitge veuret antes de morir ton Pare

*Esteve Castillo.*

No dexes de escriurem tot lo q. passes en exa S.<sup>ta</sup> casa molt per menut, y com proves de salut, y com va de grangear las voluntats.

Aqui rebras la fe com he pagat las 5 lliures de carrechs; q. devia pagar lo R.<sup>m</sup> Cañelles; y el temps que ha possehit lo Benefici etc.

Al D.<sup>r</sup> Antonio Castillo que Dios g.<sup>de</sup> m.<sup>s</sup> an.<sup>s</sup> como puede y he menester etc. en Roma.—S. A. D. P. T. G.

Fill meu molt amat. Esta va per via de Bar.<sup>a</sup> en resposta de la que he rebuda per Genova als 30 del passat de 9 del matex, y en ella grandissim gust vehent el que tens en lo empleo de exa S.<sup>ta</sup> casa, y de las horas del dia, el continuo estudi, el temps empleat en exercicis virtuosos, y las conclusions que defensas etc., tot lo qual dius procehiras fins te hayas ordonat, si es mon gust, el qual es, y sera sempre el teu en tot, y per tot; porque tu veus las cosas de prop, saps tot lo que passa, y lo que te conve, y axi si vols procehir en ella tot lo temps que estirás en Roma, no estigues per mi, que yo vull lo que tu vols, sols voldria que quant seras Sacerdot, si a Deu plau, que te pogueses áuxiliar ab la caritat de la missa, porque quant no, me trop en poch animo de podero tollerar, cens un grandiosissim empeño.—He entregat el Breu a D.<sup>n</sup> Antt. Serralta, que no fa compte de executar lo ab las circunstancias que ve, y se espanta de que lo hayas enviat, y hayas gastat diners per despecharlo en la dita conformitat, diu te lo

escruiura, tu ya li daras satisfacció; tambe he donada al Cap.<sup>a</sup> Ballester la sua de que está agrahit; y pots estar cert que no sera com Mesquida, puis ya te ha remeses dos dispensas, de la primera no contes res per la tua agencia qui es cosa del capellá de se casa, y ley advertiras en la tua carta, la segona te ha remesa per Fransa, procureras sempre tota brevedad.—Diu mestre Garcias, que son fill ha llogada casa ab compañía del altre D.<sup>r</sup> Garcia ab altre mallorquí, y un cuyner, y que no gasta mes de uns quatre sous mallorquins cada dia; ya se que diras que no está ab la decencia que tu estás; pero fill meu, sempre he oit dir que sempre se ha de fer el comta ab la bossa. Conci-dera com dech estar ab los 22 escuts de or de lo any passat, que he pagats, los 50 r.<sup>s</sup> de 8 que te he remesós, y are haver de pagar los 25 e.<sup>s</sup> de or, en Bar.<sup>a</sup> a Jaques Antich Mascaro y compañía, el qual me ha escrit li remete lo diner en doblons a r.<sup>o</sup> de 30 r.<sup>s</sup> per doblo, en el qual he respost, que yo no tinch tal orde tua, sino de pagarlos a Esteva Conrrado o Adde, y axi que remeten la lletre de canvi a qui voldran de Mall.<sup>a</sup>, que yo pagare puntual, y que donen orde a Sabater, que te done tot lo que hauras mester en la matexa conformitat a r.<sup>o</sup> de 34 sous castellans per escut a pagar a Mall.<sup>a</sup>, y axi feras que Sabater los ho escrigue, perque si he de pagar en Bar.<sup>a</sup> no es de ninguna conveniencia. Dius no vols pretenir binifet que el seu fruit des. . . la rezidencia, yo te avisare de las vacants per los teus dissenhos, fiat voluntas tua.—No dexes de escriurer en totes ocasions, per España ab quartilla, per Genova y Napols ab mitx full, y mudare de oblea.—Dius trobes mes convenient pendre diners de Sabater, que de Lledo per raho de los canvis ett. fes lo que vulles, que yo no crech de aqui al davant poderte enviar, pendraslos de Sabater, y pagare com podre—el negoci del R.<sup>or</sup> Llinas ya arribara, encareque coxo—Tinch vist el bon tracto de Juan Alguer, haventli yo remes el seu proces, y un acte que me encomená, tot sia per amor de Deu, fas comta de escriureli que confio no usera de algun mal tracto.—Procureras ab totes veres que pas avant la causa, ab tota brevedat, o que renunciem per poderte ordonar, que dimissories ni virtute beneficii, ni cens la clausula que tu dius no en vol fer el Bisbe, per lo menos procureras a cobrar de Cañelles lo que pugues, perque diu lo D.<sup>r</sup> Amer, que no pot faltar lo que discorregué desde el dia que li intimi las

Bullas fins lo meu possessori, puis no ignorá la voluntat del Pape, y que tot se pot cobrar puis es cosa assentada, que en vacar en curia, deroga sempre pro hac vice el jus patronatus, tambe cobreras las 5 lliures de carrech que he pagades per ell, com consta en la fe de lo albara del R.<sup>or</sup> de S.<sup>ta</sup> Maria, feta de ma de lo escriva de la causa, que es Juan Antt. Mesquida nott., que te he remesa per Genova—escruiume com has passat en las conclusions, y quines persones de suposicio han assistit, y quins mallorquins, y com estás en la gracia del Datari—te mare diu que ets gira casacas puis ets thomista, y defensas suarista.—Voldria saber com estant en exa S.<sup>ta</sup> casa tens per segura la provisio; tinch per cert sabras guañar las voluntats de exos S.<sup>ts</sup> Pares, singularment del Superior, prevenint tot lo necessari per la primera vacant, puis tutom diu que le ten porteras, Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> ho face per la sua infinita bondad, si ha de ser per mayor honra y gloria sua Amen—fill meu, obri los ulls en lo plet, que no te usan algun tracto subreticio, o mala fe, perque crech que lo Auleza está empeñat en arribaro a sanfront—crech hauras ya rebudes las 50 p.<sup>s</sup> de 8, puis Lledo me escriu ya lo Berganti era arribat, y feye quarantena. No puch dexar de dirte per desahogarme un poch, que mes gastas tu tot sol, que tot lo que gastam en casa per tots ett. Y axi fill meu mireu be; perque encare que es veritat que es gran el profit, y empleo de exa S.<sup>ta</sup> casa; pero assistint en el cor a totes les funcions axi matex com exos S.<sup>ts</sup> pares, que te fassen pagar 7 e.<sup>s</sup> cada mes, y no menjant sino un principi de herbes y en comunitat en el refetor, estic atonit; si no pagasses res, o a lo menos la mitat vaya con Dios, pero 7 e.<sup>s</sup> no eu puch tollerar, si dius que estant fore se oferexen moltes ocasions de gastar superfluament, en te ma está el no gastar, si dius que cortejant Cardenal, se ha de regalar, no es forsos; si te provehia 6 e.<sup>s</sup> cada mes y 18 cada any, era ab un gran empeño, fins que haguesses trobat alguna comoditat com la de D.<sup>n</sup> Mariano Garba, o fins que fosses sacerdot, y te poguesses ajudar de la missa, y fins que te remessen (sic) alguns negocis; pero pagar 7 e.<sup>s</sup> cens el calsar, vestir, ni roba nete, yo no eu entent (sic). Fill meu finalment te dich, que fasses el comta en se bossa, que qui mes no pot, morir se dexe, que 7 e.<sup>s</sup> pagats assi a r.<sup>o</sup> de 36 sous son 12 lliures 12 sous cada mes y es molt poch mes lo que yo guañy cada mes, y he de mantenir la

casa, perquè ton avi es no res, o molt poca cosa lo que guaña, y a no haverme empenat ab Salvador fiol a que me fes merse de les 50 p.<sup>s</sup> de 8 que te he remeses, no las te hauria enviades, y are per pagar los 25 e.<sup>s</sup> de or haure de buscar qui me fasse merse—fill meu asso es lo que passa in rei veritate, tu matex veges quid faciendum, porque segons el teus intens podra ser que passen molts anys sens vacancia, ni provisio, y axi escriume la tua resolucio=tutom te comane molt, te mare ton Avi ett. N.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> te g.<sup>d</sup> ab salud molts anys, y te concedesca lo mes convenient per la salvacio de tots Amen. Mall.<sup>a</sup> y Juñy als 7 de 1682. Qui et vol mes que tots, y dezitge veuret antes de morir. Ton pare

*Esteve Castillo*

Fill meu molt amat. Totes les cartes tuas he rebudes, del primer Abril, de 9, 16, 21, 24 y 30 Maig, y respost a la de 9 per totes parts, y a totes en comu per via de Cerdeña ab que te he remeses las dimissories virtute patrimonii ab la clausula a quocunque, per no ser estat possible alcansarles virtute Beneficii, havenlas me promeses el S.<sup>r</sup> Bisbe a vista de la attestacio de la mort del R.<sup>mo</sup> Cañelles, que Deu haga; pero quant ani per elles ya el Jaume Oleza li hague parlat, dient que tenia sentencia en favor, que axi anomenen lo decret, que han obtes; y que per conseguint volia tornar presentar, y es un nebot del mort; no es estat possible per molts medis, que te presentas antes be está dit Auleza empenadissim en arribaro a san front, y es poderos puis te y vol gastar, y me ha fet parlar per lo D.<sup>r</sup> Bonnin ab amenasas dientme que te fasse renunciar, y dexar possehir el seu presentat, y li he respost que era impossible puis el binifet era teu, y que si lo renunciaves, su Santadat no et provehiria mes, y que altri lo interpretaria, y que me costava mes de 100 e.<sup>s</sup> Y axi fill meu obri los ulls, y mire qui tens per advocat, que no face, per algun soborno, alguna vellaqueria, y vulesho veure tot. Tenia per cert lo Oleza y los parens del mort, que per quant li tiraren la pedrada en ocasio que era exit lo decret en favor, a que diuen ells Sentencia, que

tu havias fet, o fet fer lo delicta, y mes, que el Juan Alguer no los escriu qui eu havia fet, sino que lo tenian pres, y que el mort may digué sino que era caygut, y advertex que per Mallorca tenian molts opinio, que tu eres el delinquent, per lo que ton avi y yo som anats ab gran rezel, y anam, porque no nos facen algun agravi, pero no eu permetra Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup>; puis los qui et conexen el teu natural, y la bondat que Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> te ha comunicada, per la sua infinita, y saben vius en exa S.<sup>ta</sup> casa, han calumniat moltissim tals falces presuncions, conque la part se va aplacant, y vuy ha presentat lo dit nebot. Ya fare ma part per impedir lo possessori, per el qual effecte diu lo D.<sup>r</sup> Amer que havem menester un transunto de la gracia de la subrogacio in juribus defuncti, y axi luego la remetas despachada fins alli ahont sera necessari; la part contraria no vol creure que tu tingas tal gracia de dita subrogacio, puis diven que dit Alguer tenia previngudes las curias ab nihil tranzeat; no se que diga puis no me la has remesa, escrivintme que la remetrias en la altre estafeta, en que dius no la haure mester, y que la retens sens acabarla de despachar=la derogacio del decret sera tambe de importancia, y voldria saber las rahons que ha tinguda la part per obtenir tal decret, y dir que el meu possessori es estat atentat. Vuy pagare la polisa del 25 e.<sup>s</sup> de or a Conrrado, a qui es venguda remesa, y me espant moltissim que hayas feta tal polisa dient a pagar a Bar.<sup>a</sup> y en doblons per la codicia de mitx real per es.<sup>s</sup>; y are la he de pagar ab doblons a rao de 30 r.<sup>s</sup> per doblo, y no es troben en Mall.<sup>a</sup> pagantlos a 32 porque van molt acassats per fer portar blat, puis aquest any no sen ha cullit qui bast per la llevar; voldria fill meu tenir la possibilitat que tu mareis per no mirar ab estas raterias, y voldria que no me enviasses polisa fins lo any qui ve; porque estich y vaix alienat, puis estich empenat en tots mos amichs, de tal manera que si me envias altre polisa tinch de perdre el credit y ferte perdre el teu, y si has de enviarme altre sie a pagar a Mall.<sup>a</sup> y ab moneda corrent, axi com he pagades las del D.<sup>r</sup> Fogueres; mire si vaix alienat, puis la carta que remiti antes per via de Cerdeña ab las dimissories, va censa firma, y errat lo compta dels e.<sup>s</sup> tambe=fill meu tinch molt be concideradas, discorregudes, y premeditades totes las circunstancias, motius, causas, y rahons que tens (y sobren a caramull) per haver de proceguir en exa S.<sup>ta</sup> casa, pero

dius has mester 15 e.<sup>s</sup> de or de tres en tres mesos, cens el vestir, los quals pagats a r.<sup>o</sup> de 34 sous castellans cada es.<sup>s</sup> importan 32 p.<sup>s</sup> de 8 menos un real, que cada any son 127 r.<sup>s</sup> de 8 y 4 r.<sup>s</sup>, y los que yo guaño pasan molt poch de 150, tinch de mantanir la casa de tot, puis ton Avi ya no guaña res, ya ayuda un poch lo reziduum del binifet, pero fes lo comte, y combine estas cosas, y veuras clarament com me trop; y axi fill meu, suposat dius que no es possible que exos Pares te donen la missa, es impossible que pugues continuar en ella; si ya dons la pots buscar de altre part y valerte de los 3 e.<sup>s</sup> cada mes de la caritat, sera molt de mon gust que prosseguescas, porque tot lo que yo puch pagar a tot estirar son 4 e.<sup>s</sup> o 5 ad summum cada mes, ço es de moneda per tot lo gasto de menjar, beure, calsar, vestir, barba, almidonar y robe neta etc. ço es quant seras Sacerdot ab lo favor de Deu, que te podras valer de la caritat de la missa juntament ab algun negociet; y concidera sempre si yo et faltave com ho farias, y fes are lo que farias entonces, y procura ab totes veres arribar a no gastar res del teu ni haver mester dines meus. =Dius que verbo negocios, no tens que repetir tantas vegades, puis me importa a mi que a tu =he pagada dita polisa del diner que me ha emprestat el R.<sup>m</sup> Jaume Vaquer, capella de casa el S.<sup>r</sup> Fiol. =Lledo me ha remes lo compta, y ab los diners que se ha reservats y los 36 e.<sup>s</sup> 95 bayochs que te ha remesos estan cabals; Yo trop mes convenient prengues les mesades com solias, que no las polisas etc. No tengas cuydado de los negocios de Ballester, puis ya ten ha remesos dos, lo que importa es la brevedat en despacharlos, claradad, y lealtat =lo nebot del R.<sup>m</sup> Cañelles (que Deu haya) que han presentat se diu Gabriel Cañelles, fill meu alerta etc. =esta rebras per via de Barcelona juntament ab copia de las dimissories, per si acas la una no arribe, arripie la altre, y ordonet luego, y sie pere mayor honrra, y gloria de Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> y de la su Mare Santiss.<sup>a</sup> Amen. =A D.<sup>m</sup> Fermín torneras los recaudos de part nostra, y procura que te assistesca ab cartas de favor = Ya doni lo breu per poder dir missa a D.<sup>m</sup> Antoni Serralta, no el vol executar, y ya te ha respost etc. =Pau Estela *sobrino de su tío*, encare que no se despedí de tu lo havem visitat, y nos ha tornada la visita en cotxo, y molt molt ben vestit etc. Ya mudare de oblea y no posare antidata, y tu quant hauras escritas las cartas tor-

nelas llegir. =Dius en la de 16 que perque no donen la missa te estiras en exa S.<sup>ta</sup> casa fins que sies Sacerdot, a lo qual me referesch a lo dit, o procureras estar en compañía, que no sien mallorquins =no fas comta de exetar (sic) la cobranza de los fruits per no irritar la part, ya eu cobreras quant seras assi si a Deu plau = May has enviat los poders al D.<sup>r</sup> Xavari per cobrar del R.<sup>m</sup> Sureda. =En la del primer Abril dius que quant no sie mon (falta una palabra) el que continues en exa S.<sup>ta</sup> casa, estimeras mes estarte en un reco, menjant pa y sebe, que en compañía capons y gallinas, a lo qual responch que sera moltissim de mon gust el que prosseguescas podent auxiliarte de la missa, y que yo no haya de pagar mes de lo sobredit, que qui mes no pot morir se dexe etc. Jaques Antich, de Bar.<sup>a</sup>, me ha tornat escriure dient, que donará orde a Fra.<sup>o</sup> sabater te don tot lo diner hauras mester a r.<sup>o</sup> de 35 sous castellans, a pagar en Mall.<sup>a</sup> en plata doble, y li torno resposta, que tu ya tens lo D.<sup>r</sup> qui los te dona en el matex preu a pagar en Mallorca en moneda corrent, que si ell vol donar orde a r.<sup>o</sup> de 34 sous y pagar assi en moneda corrent be, y si no que no la don. =Fill meu, si yo fins are te he provehit 6 e.<sup>s</sup> cada mes, y 18 cada any, es estat del modo que tinch dit, y fins que fosses Sacerdot, y tinguesses algun negoci o trobasses algun bon arrimo de Cardenal o Princep; pero are que seras Sacerdot, si Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> es servit, y tindras alguns negocis, he de procurar tornar en sella; Yo no se el D.<sup>r</sup> Juan Garcia com so fa, puis diu no gasta mes de quatre sous y mitx cada dia mallorquins. =No escriure res secret per via de Genova perque etc. Ya he donades las cartas al Licenciado Flor, y al Capita Ballester. =Fill meu aquest any no crech poder cobrar res de la renda del binifet, perque no se ha cullit res, el blat are que es la cullita va a 12 sous 6, veges lo ivern a com anira, y quin gasto me espera =la semana passada doni 10 lliures per lo mitx any passat per la caritat de la missa, que tenim obligacio, las dimissories y la copia costan 1 lliura 10 sous, sempre haya gastos extraordinaris. =Tinch vist lo que has gastat, y per satisfacer lo advocat; paciencia, puis Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup> eu vol, su D.<sup>a</sup> Mag.<sup>a</sup> te g.<sup>d</sup> m.<sup>s</sup> anys, y te concedesca lo mes convenient per la salvacio de tots Amen. Fes compta que esta carta la te escriu ton Avi, te mare, y yo, y comanemos a Deu n.<sup>o</sup> S.<sup>r</sup>, que nosaltres ya fem nostra part. Mall.<sup>a</sup> y Juriol 3 de 1682.

Qui te vol mes que tots, y dezitge veuret  
antes de morir. Ton Pare

*Esteve Castillo*

Escrime, qui es estat el delinquent, y per-  
que, y si lo han castigat.

JOSÉ MIRALLES Y SBERT  
Canónigo-Archivero.

(Continuará).

## CARTULARIO DEL PRIMER OBISPO DE MALLORCA

(CONTINUACIÓN)

### LXIII

*Transacción entre el Obispo de Mallorca y el  
Comendador del Temple, sobre diezmos.*

(11 de Septiembre de 1241).

Pateat uniuersis tam presentibus quam futu-  
ris quod Nos Raymundus Dei gratia Maioric.  
Episcopus et eius Capitulum ex una parte et  
Frater Dalmacius de Fenollar preceptor domus  
Templi maioric. pro nobis et nomine totius do-  
mus militie templi auctoritate et mandato Ray-  
mundi de Serra magistri eiusdem domus ex  
altera. Queque nostrarum partium predictarum  
ex meritis ac spontaneis uoluntatibus nostris  
propter multas et varias contentiones et placita  
inter nos agitatas per nos et omnes successores  
nostros uenimus ad inuicem ad finem et con-  
cordiam et amicabilem compositionem et tran-  
sactionem propriam super omnibus decimis  
quas domus milicie templi de suis laborationi-  
bus percipiebat, siue de hiis que sarraceni ex-  
colebant et laborabant et de suis coloniis siue  
rusticis et de Caualleriis tortose ipsi domui  
templi adiunctis et de hominibus qui fuerunt  
nobilium uirorum, uidelicet Nunonis Sancii  
et Guillelmi de Montecatano et quondam  
Raymundi Alamany et Guillelmi de Claramon-  
te et Raymundi de Clusa et Raymundi de  
Castro Episcopali et Raymundi Berengarii  
dager quas decimas nos Raymundus Dei gra-  
tia maioric. Episcopus petebamus. Item pete-  
bamus ne preceptor predictae milicie templi  
quod nos uel successores nostri perciperemus  
decimas animalium et ipsorum fetus in rebus

possessionibus et hominibus antedictis. Ego  
uero frater dalmacius supradictus petebam de-  
cimam bladi uini olei animalium et eorum fe-  
tuum de honoribus et possessionibus que spe-  
cialiter fuerunt nobilium quondam Raymundi  
Alamanyi ac Guillelmi de Claramonte de qui-  
bus uos dominus Episcopus dicebatis uos esse  
in possessione Venimus inquam ad finem et  
amicabilem compositionem concordiam et tran-  
sactionem propriam ad inuicem super predictis  
omnibus et singulis in hunc scilicet modum.  
Quod nos Raymundus Episcopus maiorica-  
rum et successores nostri habeamus et perci-  
piamus semper annuatim de decimis rustico-  
rum colonum antedictorum ac possessionum  
memoratarum et omnium aliorum quorumcum-  
que domus templi aliquo modo habet et possi-  
det in maioricis usque in hunc presentem diem  
quo presens scribitur instrumentum in blado  
vino et oleo Tertiam partem et domus milicie  
templi percipiat duas reliquas partes. In aliis  
uero dominus Episcopus medietatem et domus  
templi aliam medietatem excepto honore Ray-  
mundi et Guillelmi de Podio in quo domus  
templi nichil percipiat. In aliis uero quas sar-  
raceni hodie modo tenent, scilicet benimoden  
et alqueria que dicitur benisala et alqueria que  
dicitur Alderazon ante uillam Pollencie et cam-  
pum et ferriginale contiguum cum eodem, et  
alqueria que dicitur Uernissa que est in Pol-  
lencia. Item in termino de mianes alqueria que  
dicitur mianos et alboraya et alqueria que di-  
citur buecca et alqueria que dicitur bemoamba  
et Raal asalimcam ea que propriis manibus ex-  
colimus quam ea que tenent sarraceni. Item  
alienassa sicut nos eam habemus pro nostris  
cauallariis quam ratione Guillelmi de Monte-  
catano quam ratione quod fecimus cum homi-  
nibus dertuse in quibus nichil recipiat dominus  
Episcopus in decimis siue eas laborauerit per  
se domus templi uel per sarracenos uel per alias  
personas. Immo totam decimam predictarum  
alqueriarum ab integro cedat in jus et pro-  
prietatem domus templi predictae Le . . . .  
pro emenda et recompensatione decime supra-  
dictorum in alqueria de malis erbis recipiat  
dominus episcopus totam decimam ab integro  
omnium expletorum et animalium et omnium  
aliorum. In alqueria uero de alanzel et sunt  
duodecim jouate et in rahal alelug et sunt octo  
jouate et in alqueria que dicitur Sant Marti  
XV jouatarum et in alqueria que dicitur ca-  
rissa et sunt quatuor jouate et in alqueria que

dicatur bonababet et sunt due jouate recipiat dominus Episcopus medietatem in qua medietate computetur decima uinee nostre et campi qui sunt prope Castrum Ciuitatis et nos aliam medietatem siue domus templi tenuerit ad manus proprias excolendas siue dederit aliis excolendas In decima uero campi Raymundi Berengarii Dager qui est circa ciuitatem habeat dominus Episcopus terciam partem et domus templi reliquas duas partes In decimis uero omnium molendinorum que quocumque modo habet domus templi usque in hunc diem exceptis illis que domus templi habet pro suis caualleriis in quibus nihil accipiat dominus Episcopus in aliis uero accipiat ipse dominus Episcopus duas partes et domus templi tres partes It. damus uobis pro deena parte campi et uinee supradicte et assignamus incontinenti quamdam partem predicti campi quæ affrontat ex una parte in alia parte templi residua predicti campi prout assignata est et terminata et ex alia parte in littore maris et ex quarta parte in honore Guillermi de Oliuaria quem tenet per comitem empuriarum, decimas uero animalium ac eorum fetuum piscium et aliarum decimationum que consurgunt ex possessionibus et honoribus memoratis habeat dominus Episcopus medietatem et domus templi aliam medietatem. Unde nos Raymundus Dei gratia Maioricensis Episcopus non vi coacti nec metu aut dolo inducti nec in aliquo uel in aliquibus ullo modo circumuenti ymo prudenter et scienter atque consulte per nos et omnes successores nostros absoluimus deffinimus remittimus et cedimus ac donamus uobis predicto fratri Dalmatio de fonollar Comendatori et fratribus domus militie templi maioricarum presentibus et futuris in perpetuum totam partem predictarum decimarum predictorum omnium nobis superius assignata ad omnes uestras et fratrum domus militie templi uoluntates perpetuo faciendas sine aliquo nostro et successorum nostrorum retentu irrevocabiliter et sicut melius dici scribi et intelligi uel excogitari possit saluamento uestro ac comodo et uestrorum omnium successorum facientes nobis firmum pactum de non petendo in iure et extra ius ullo modo recognoscentes etiam recepisse a uobis quamdam partem campi uestri pro deena parte eiusdem campi et uinee prout superius a uobis nobis assignata est. Renuntiantes scienter et consulte exceptioni non recepte partis et deceptioni ultra dimidiam et omni alii exceptioni

et iuri et auxilio et scriptis et non scriptis tanquam hic specialiter enumeratis uel successoribus nostris contra predicta uel eorum ad competentis uel competitis aliqua ratione. Ego siquidem frater Dalmatius supradictus commendator domus militie templi per nos et omnes fratres inferius nominatos domus predicte presentes et futuros recepimus gratanter pro parte nostra decimarum predictarum partem nobis superius assignatum et ex ad totam nostram uoluntatem bene paccati sumus renuntiantes exceptioni non recepte partis et auxilio scriptis et non scriptis tanquam hic specialiter enumeratis competentis uel competitis nobis uel successoribus nostris q. renovor presentis instrumenti uel eius ad ullo modo. Ideoque cum hoc presenti instrumento publico per nos et omnes successores nostros absoluimus et deffinimus remittimus ac cedimus uobis predicto uenerabili patri Raymundo Dei gratia Maioricarum Episcopo et successoribus uestris in perpetuum aliam partem uobis superius assignatam ad omnes uestras uestrorumque successorum uoluntates sine aliquo retentu nostro et successorum nostrorum et irrevocabiliter sicut melius dici scribi uel intelligi uel excogitari possit saluamento uestro ac comodo ac uestrorum omnium successorum facientes uobis in presenti firmum pactum de non petendo in iure uel extra ius ullo modo. Actum est hoc in Maiorica III idus septembris anno ab incarnatione Dni. M.CC. quadragesimo primo. T. Raymundo Gayol etc. Sig. Xnum Bn. de artes, not. public. maioric. qui hec scribi fecit et clausit die et anno prefixis.—(*Libre Vert*, fol. 24 á 25.)

M. ROTGER.—J. MIRALLES.

(Continuará).

#### PUBLICACIONES REBUDES

REVISTA DE MENORCA. Mahó. 1913: Janer.—E. *Alabern*. Marcha, progreso y resultados de la «Gota de Leche» de Mahón. Lorenzo *Pons Marqués*. Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas: Resumen correspondiente al año 1912. J. *Ferrer Aledo*. Erignathus barbatus. Bibliografía. F. G. Matadero público de Mahón: Reses sacrificadas en el mismo durante los años 1911 y 1912.